

zur Syntax/Semantik: **Semantische Rollen**¹

• **Personenrollen**

- **Agens** (fr. *agent, acteur*): ausführender einer Handlung,
cf. L'enfant caresse le chien;
- **Patiens** (fr. *objet, patient*): derjenige, der einer Handlung ausgesetzt ist,
cf. Le chien a mordu l'enfant, Le client feuille un livre;
- **Benefaktiv** (fr. *bénéficiaire, datif*): Nutznießer, Empfangender (Verben wie *donner, raconter* usw.)
cf. Il a reçu la Légion d'honneur;
- **Experiencer** (fr. *expérient*): Wahrnehmender oder Empfindender (Verben wie *sentir, voir, savoir* usw.), manchmal auch für Patiens verwendet,
cf. Pierre éprouve de la douleur;

• **Gegenstandsrollen**

- **Objekt** (engl. *object*): Oberbegriff;
- **Faktitiv** (engl. *factitive*) oder **Resultat** (fr. *résultatif*): durch eine Handlung Hervorgebrachtes, Hergestelltes (Verben wie *produire, bâtir* usw.),
cf. Il a écrit plusieurs romans;
- **Instrument** (fr. *instrumental*): Kraft oder Objekt, die/das zur Ausführung einer Handlung benötigt wird (Verben wie *ouvrir, couper, coudre* usw.),
cf. Pierre ouvre la porte avec cette clé, Cette clé ouvre la porte;

• **Positionsrollen**

- **Lokativ** (fr. *locatif*): Örtliche Position, räumliche Ausdehnung (Verben wie *être, se trouver* usw.),
cf. Les clés sont dans le tiroir, Le tiroir contenait des clés;
- **Quelle** (fr. *source*): Ausgangsort (Verben wie *partir, venir* usw.),
cf. Il s'est séparé de sa femme;
- **Ziel** (fr. *but*): Ankunftsziel, Zielort (Verben wie *arriver, tomber* usw.),
cf. Pierre lance la balle à Jean, Le tireur a rate la cible.

¹ Nach RIEGEL, Martin et al. [1994] (§1999): *Grammaire méthodique du français*, Paris: PUF und SOKOL, Monika (2001): *Französische Sprachwissenschaft: eine Einführung mit thematischem Reader*, Tübingen: Narr, 120 ff.